

Phrases courantes en japonais

Voici une analyse détaillée, mot par mot, de 30 phrases japonaises couramment utilisées dans la vie quotidienne. Chaque phrase est analysée en séparant chaque mot individuel (ou particule) et en expliquant sa signification et son rôle dans la phrase. Cette analyse vous aidera à comprendre la structure et les composants de chaque phrase de manière approfondie. Les caractères japonais originaux sont inclus pour référence.

Salutations et Présentations

1. Konnichiwa (こんちわ) - Bonjour

- **Konnichiwa (こんちわ)**: Un seul mot signifiant “Bonjour” ou “Bon après-midi.” Il est utilisé comme salutation générale de jour.

2. Ohayou gozaimasu (おはようございます) - Bonjour

- **Ohayou (おはよう)**: “Bonjour” (salutation informelle).
- **Gozaimasu (ござます)**: Un suffixe poli qui ajoute de la formalité et du respect, souvent traduit par “il y a” ou “être” sous une forme polie.
- Ensemble: “Bonjour” (formel).

3. Konbanwa (こんばんわ) - Bonsoir

- **Konban (こんばん)**: “Ce soir.”
- **Wa (を)**: Une particule marquant le sujet de la phrase (“ce soir” dans ce cas).
- Ensemble: “Bonsoir.”

4. Namae wa nan desu ka? (なまえをなんですか) - Comment vous appelez-vous ?

- **Namae (なまえ)**: “Nom.”
- **Wa (を)**: Marqueur de sujet, indiquant que “nom” est le sujet de la question.
- **Nan (なん)**: “Quoi.”
- **Desu (です)**: Un copule signifiant “est.”
- **Ka (か)**: Une particule interrogative qui transforme la phrase en question.
- Ensemble: “Quel est votre nom ?”

5. Watashi no nmae wa [name] desu (わたしのなまえ [name] です) - Je m'appelle [name]

- **Watashi (わたし)**: “Je” ou “moi.”
- **No (の)**: Une particule possessive, signifiant “de” ou indiquant la possession (comme “s” en anglais).
- **Namae (なまえ)**: “Nom.”
- **Wa (を)**: Marqueur de sujet, indiquant que “mon nom” est le sujet.

- **[Name]**: Placeholder pour votre nom réel.
- **Desu (です)**: “Est.”
- Ensemble: “Je m’appelle [name].”

6. O-genki desu ka? (お元気ですか) - Comment ça va ?

- **O (お)**: Un préfixe poli ajouté par respect.
- **Genki (元気)**: “Santé”ou “bien-être.”
- **Desu (です)**: “Est.”
- **Ka (か)**: Particule interrogative.
- Ensemble: “Comment allez-vous ?”

7. Genki desu (元気です) - Je vais bien

- **Genki (元気)**: “Bien”ou “en bonne santé.”
- **Desu (です)**: “Est.”
- Ensemble: “Je vais bien.”

8. Hajimemashite (はじめまして) - Enchanté

- **Hajimemashite (はじめまして)**: Une expression fixe signifiant “Enchanté”ou “Pour la première fois.”
Elle est utilisée lorsque l’on rencontre quelqu’un pour la première fois.
-

Politesse et Remerciements

9. Arigatou gozaimasu (ありがとうございます) - Merci

- **Arigatou (ありがとうございます)**: “Merci”(informel).
- **Gozaimasu (ござます)**: Suffixe poli ajoutant de la formalité.
- Ensemble: “Merci”(formel).

10. Douitashimashite (どういたしまして) - Je vous en prie

- **Dou (どう)**: “Comment”ou “de quelle manière.”
- **Itashimashite (いたしまして)**: Forme polie de “faire,”utilisée ici comme partie d’une expression fixe signifiant “Je l’ai fait”ou “ce n’est rien.”
- Ensemble: “Je vous en prie”(réponse polie fixe).

11. Sumimasen (すみません) - Excusez-moi / Je suis désolé

- **Sumimasen (すみません)**: Un seul mot utilisé pour s’excuser (“Je suis désolé”) ou pour attirer l’attention (“Excusez-moi”).
-

Poser des Questions

12. Doko desu ka? (どこですか) - Où est-ce ?

- **Doko (どこ):** “Où.”
- **Desu (です):** “Est.”
- **Ka (か):** Particule interrogative.
- Ensemble: “Où est-ce ?”

13. Itsu desu ka? (いつですか) - Quand est-ce ?

- **Itsu (いつ):** “Quand.”
- **Desu (です):** “Est.”
- **Ka (か):** Particule interrogative.
- Ensemble: “Quand est-ce ?”

14. Ikura desu ka? (いくらですか) - Combien ça coûte ?

- **Ikura (いくら):** “Combien.”
- **Desu (です):** “Est.”
- **Ka (か):** Particule interrogative.
- Ensemble: “Combien ça coûte ?”

15. Ima nanji desu ka? (いまなんじですか) - Quelle heure est-il ?

- **Ima (いま):** “Maintenant.”
- **Nanji (なんじ):** “Quelle heure.”
- **Desu (です):** “Est.”
- **Ka (か):** Particule interrogative.
- Ensemble: “Quelle heure est-il maintenant ?”

16. Toire wa doko desu ka? (トイレはどこですか) - Où sont les toilettes ?

- **Toire (トイレ):** “Toilettes”(emprunté de l'anglais).
 - **Wa (は):** Marqueur de sujet, indiquant que “toilettes”est le sujet.
 - **Doko (どこ):** “Où.”
 - **Desu (です):** “Est.”
 - **Ka (か):** Particule interrogative.
 - Ensemble: “Où sont les toilettes ?”
-

Réponses et Compréhension

17. Hai (はい) - Oui

- **Hai (はい):** “Oui.”

18. **Iie (いいえ) - Non**

- **Iie (いいえ)**: “Non.”

19. **Wakarimasen (わからぬ) - Je ne comprends pas**

- **Wakarimasen (わからぬ)**: Forme négative polie de “wakaru”(わかる), signifiant “comprendre.” Se traduit par “Je ne comprends pas.”

20. **Mou ichido kudasai (もう一度お願ひ) - Pouvez-vous le répéter ?**

- **Mou (もう)**: “Encore.”
 - **Ichido (一度)**: “Une fois.”
 - **Kudasai (お願ひ)**: “S'il vous plaît”(demande polie).
 - Ensemble: “Veuillez le répéter une fois encore.”
-

Activités Quotidiennes et Repas

21. **Itadakimasu (いただきます) - Bon appétit**

- **Itadakimasu (いただきます)**: Forme polie de “itadaku”(いただく), signifiant “recevoir.” Dit avant de manger pour exprimer la gratitude pour la nourriture.

22. **Gochisousama deshita (ごちそうさまでした) - C'était délicieux**

- **Gochisousama (ごちそうさま)**: “Merci pour le repas”(expression fixe).
- **Deshita (でした)**: Temps passé de “desu”(です), signifiant “était.”
- Ensemble: “C'était un festin”ou “Merci pour le repas.”

23. **Menu o kudasai (メニューをおねがい) - Donnez-moi un menu**

- **Menu (メニュー)**: “Menu”(emprunté de l'anglais).
- **O (オ)**: Marqueur d'objet, indiquant que “menu”est l'objet de la demande.
- **Kudasai (お願ひ)**: “Donnez.”
- Ensemble: “Donnez-moi un menu.”

24. **O-kaikei o onegaishimasu (お会計をおねがいします) - L'addition, s'il vous plaît**

- **O (オ)**: Préfixe poli.
 - **Kaikei (会計)**: “Facture”ou “addition.”
 - **O (オ)**: Marqueur d'objet.
 - **Onegaishimasu (お願ひします)**: “S'il vous plaît”(plus formel que “kudasai”).
 - Ensemble: “Donnez-moi l'addition.”
-

Social et Sécurité

25. Omedetou gozaimasu (おめでとうござます) - Félicitations

- **Omedetou** (おめでとう): “Félicitations.”
- **Gozaimasu** (ござます): Suffixe poli.
- Ensemble: “Félicitations”(formel).

26. Ki o tsukete (きおつけ) - Soyez prudent

- **Ki** (キ): “Esprit”ou “esprit.”
- **O** (オ): Marqueur d’objet.
- **Tsukete** (つけ): Forme te de “tsukeru”(つく), signifiant “prendre soin de.”
- Ensemble: “Prenez soin de vous”ou “Soyez prudent.”

27. Oyasumi nasai (おやすみなさい) - Bonne nuit

- **Oyasumi** (おやすみ): “Repos”ou “dormir.”
- **Nasai** (なさい): Forme impérative polie, signifiant “faire.”
- Ensemble: “Reposez-vous”ou “Bonne nuit.”

28. Tasukete! (たすけ)! - Aidez-moi !

- **Tasukete** (たすけ): Forme te de “tasukeru”(たすく), signifiant “aider.” Utilisée ici comme commande: “Aidez-moi !”

29. Keisatsu o yonde kudasai! (けいさつをおよんでください) - Appelez la police !

- **Keisatsu** (けいさつ): “Police.”
- **O** (オ): Marqueur d’objet.
- **Yonde** (および): Forme te de “yobu”(よぶ), signifiant “appeler.”
- **Kudasai** (ください): “S’il vous plaît.”
- Ensemble: “Appelez la police !”

30. Kyuu kyuusha o yonde kudasai! (きゅうきゅうしゃをおよんでください) - Appelez une ambulance !

- **Kyuu kyuusha** (きゅうきゅうしゃ): “Ambulance.”
- **O** (オ): Marqueur d’objet.
- **Yonde** (および): Forme te de “yobu”(よぶ), signifiant “appeler.”
- **Kudasai** (ください): “S’il vous plaît.”
- Ensemble: “Appelez une ambulance !”

Conclusion

Cette analyse décompose chaque mot (ou particule) dans ces 30 phrases japonaises, montrant comment ils se combinent pour former des phrases significatives pour un usage quotidien. En comprenant chaque composant—qu'il s'agisse d'un nom, d'une particule, d'un verbe ou d'une expression polie—you pouvez mieux

saisir la structure des phrases japonaises et adapter ces phrases à d'autres situations. Ces phrases sont pratiques pour les salutations, les questions, la politesse, les repas et les urgences, les rendant essentielles pour la communication en japonais.